



Šifra kandidata:

Državni izpitni center



M 2 4 1 2 7 2 1 1

SPOMLADANSKI IZPITNI ROK

Višja raven
LATINŠČINA
Izpitna pola 1

Prevod

Četrtek, 6. junij 2024 / 90 minut

Dovoljeno gradivo in pripomočki:

Kandidat prinese nalivno pero ali kemični svinčnik, latinsko-slovenski slovar in latinsko slovnico.

Konceptni list je na perforiranem listu, ki ga kandidat pazljivo iztrga.

SPLOŠNA MATURA

NAVODILA KANDIDATU

Pazljivo preberite ta navodila.

Ne odpirajte izpitne pole in ne začenjajte reševati naloge, dokler vam nadzorni učitelj tega ne dovoli.

Prilepite kodo oziroma vpišite svojo šifro (v okvirček desno zgoraj na tej strani).

Izpitna pola vsebuje besedilo v latinščini, ki ga je treba prevesti v slovenščino. Število točk, ki jih lahko dosežete, je 60.

Pišite v izpitno polo z nalivnim peresom ali s kemičnim svinčnikom v za to predvideni prostor **znotraj okvirja**. Pišite čitljivo in skladno s pravopisnimi pravili. Če se zmotite, napačno besedo ali poved prečrtajte in jo zapišite na novo. Nečitljivo besedilo bo ocenjeno z 0 točkami. Osnutek prevoda, ki ga lahko napišete na konceptni list, se pri ocenjevanju ne upošteva.

Zaupajte vase in v svoje zmožnosti. Želimo vam veliko uspeha.

Ta pola ima 8 strani, od tega 2 prazni.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



Konceptni list

**Konceptni list**

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



Prazna stran

OBRNITE LIST.



Prevedite naslednji odlomek v slovenščino.

Cicero opisuje dve preroški znamenji (»omina«)

Cum L. Paulo¹ iterum consuli obtigisset², ut bellum cum rege Perse³ gereret, ea ipsa die domum ad vesperum rediit filiolarumque suarum Tertiam, quae tum erat admodum parva, osculans animadvertit admodum tristem. »Quid est,« inquit, »mea Tertia? Quid tristis es?« »Mi pater,« inquit, »Persa periit.« Tum ille artius puellam complexus: »Accipio⁴,« inquit, »mea filia, omen.« Erat autem mortuus catellus eo nomine.

Cum Caecilia, Metelli filia, sororis suae filiam in matrimonium collocare vellet, exiit in quoddam⁵ sacellum ominis capiendi causa. Cum virgo staret et Caecilia in sella sederet, puella defatigata petivit a matertera, ut sibi concederet, ut in eius sella requiesceret. Illa autem dixit: »Vero, mea puella, tibi concedo⁶ meas sedes.« Quod omen res consecuta est⁷: ipsa enim brevi mortua est, virgo autem eidem viro nupsit, cui Caecilia nupta fuerat. Haec contemni vel etiam rideri posse intellego, sed ea contemnere, quae a deis significantur⁸, id ipsum⁹ est deos non putare.

(Vir: Cicero)

¹ **L. Paulo:** Lucio Paulo

² **obtigisset:** tukaj: »je pripadla naloga«

³ **Perse:** ab. sg. od Perses: *Perz, makedonski kralj*

⁴ **accipio:** tukaj: »sprejemam kot«

⁵ **quoddam** < oblika od *quidam*

⁶ **concedo:** tukaj: *odstopim, prepustim*

⁷ **quod omen res consecuta est:** »znamenje se je uresničilo tako«

⁸ **significo:** *napovem*

⁹ **ipsum:** tukaj: »isto kot«

V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite. V sivo polje ne pišite.



(60 točků)

(60 točok)

Prazna stran